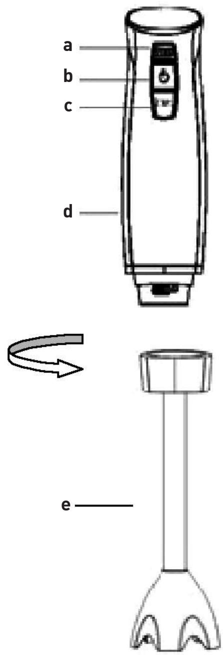
SHB 3075 KARIŞTIRICI

KULLANMA KILAVUZU

TR
EN
FR
NL
DE
ES
RU
UA
HR
AR



CİHAZIN TANITIMI • DRAWING FOR THE STRUCTURE • DESCRIPTION DES PIÈCES
STRUKTUR ZEICHNUNG • DIBUJO DE LA ESTRUCTURA
СХЕМА СТРУКТУРЫ ПРИБОРА • ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ • NAZIV DIJELOVA
رسم الجهاز البياني



AC230V, 50Hz, 750W

TÜRKÇE

Değerli Müşterimiz,
Ürün seçiminde SİNBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla
Sinbo Küçük Ev Aletleri

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Children being supervised not to play with the appliance.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical,sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they havebeen given supervision or instruction concerning use of the appliances by a personresponsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

- **Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar**

Elektrikli cihazları kullanırken aşağıda bahsedilen temel güvenlik önlemlerine daima uyulmalıdır:

1. Kullanmaya başlamadan önce talimatların tamamını dikkatle okuyunuz.

2. Bu cihaz evsel kullanım için tasarlanmıştır. Kullanım talimatlarına uyulmaması nedeniyle oluşabilecek hasarlardan herhangi bir sorumluluk kabul edilmez.

3. Elektrik şokuna maruz kalmamak için El Blenderini suya veya diğer sıvılara sokmayınız.

4. El blenderini elleriniz ıslakken kullanmayınız.

5. Cihaz çocuklar tarafından veya onların yanında kullanılırken yakın gözetim gereklidir. Çocukları cihazdan uzak tutunuz.

6. Cihazı kullanmadığınız zamanlarda ve cihazın aparatlarını takıp çıkarma ya da temizleme işlemlerinden önce fişini prizden çekiniz.

7. Cihazın aparatlarını takıp çıkarma işlemlerinden önce fişini prizden çekiniz..

8. Hareketli parçalara temastan kaçınınız.

9. Yaralanma veya cihazın hasar görme riskine karşı cihaz çalışırken ellerinizi, saçlarınızı, spatula gibi mutfak aletlerini çırpıcılardan uzak tutunuz .

10. Çırpıcıları temizlemeden önce EL BLENDERİNİ gövdesinden sökünüz.

11. Cihazı uzun süre kesintisiz olarak çalıştırmayınız: motoru aşırı ısınabilir. 1-3 hız kademelerinde kesintisiz olarak çalışma süresi maksimum 1 dakikadır. Cihaz çok ısınırsa tekrar çalıştırmadan önce yaklaşık 30 dakika kadar beklenmeli ve cihazın soğumasına izin verilmelidir.

12. Çok sert malzemeleri karıştırmak için çırpıcıları kullanmayınız.

13. Üreticinin önermediği veya satmadığı ilave parçaların kullanılması yangın, elektrik şoku ve yaralanmalara neden olabilir.

14. Kablonun ocak dahil sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyiniz.

15. Kordonun, masanın veya tezgahın kenarlarına takılmasına izin vermeyiniz.

16. Kordonu ya da fişi hasar gören veya arızalanan, düşen ya da başka bir şekilde zarar gören hiçbir cihazı çalıştırmayınız. Böyle durumlarda kontrol edilmesi, onarımı veya elektrik ya da mekanik ayarlarının yapılması için cihazınızı en yakın yetkili servise götürünüz.

17. Elektrik şoku riskini azaltmak için bu cihazda polarize fiş kullanılmıştır (fişin bir ucu diğerinden daha geniştir). Bu fiş sadece polarize prizlere tek yönlü olarak takılabilir. Eğer fişi prize takamazsanız fişin yönünü değiştirip tekrar takmayı deneyiniz. Eğer fiş bu yönde de prize girmiyorsa konusunda uzman bir elektrikçi çağırarak prizi değiştiriniz. Kesinlikle cihazın fişini değiştirmeye kalkışmayınız.

18. Cihazı suya sokmayınız.

19. Cihazı açık hava ortamlarında kullanmayınız.

20. Sadece evsel kulanım içindir.

21. Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyusal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

22. Çocukların cihazla oynamamaları için yakın gözetim gereklidir.

23. Keskin bıçakları tutarken ve cihazı temizlerken çok dikkat ediniz.

24. TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

EL BLENDERİNİZİ TANIYIN

a. Hız ayarı

b. Açma/Kapama Tuşu

c. Turbo tuşu

d. Ana gövde

e. Blender çubuğu

CİHAZIN KULLANIMI

• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

HIZ AYARI

"b" tuşuna bastığınızda 3 kademeli hızı kontrol eden '"a" tuşu aktive olur. Hızı ne kadar yükseltirseniz doğrama işlemi o kadar hızlı sonuçlanır. Önce "b" tuşuna basınız sonra "a" tuşuyla cihazın hızını ayarlayınız. En yüksek hızda çalıştırmak için "c" tuşuna basınız.

Uygulamaya bağlı olarak aşağıda belirtilen hız kademeleri önerilmektedir:

El blenderi 2~3

EL BLENDERİNİ KULLANIRKEN

* Kullanım süresi: Kısa süreli işlemler 2 dakika.
* Bebek maması, çorbalar, soslar, milk shake ve mayonez gibi gıdaları karıştırabilirsiniz.
* Tencereyi ocaktan alınız cihazı kullanmadan önce tencerenin hafifçe soğumasını bekleyiniz aksi takdirde cihazınız aşırı ısınabilir.
* Sıvı malzemenin el blenderinin ana gövdesi ve çırpıcı çubuğunun bağlantı noktası hizasını aşmamasına dikkat ediniz.
* Bıçağı malzemeye doğru yaklaştırdıktan sonra kaldırıp indirme hareketi yapınız.
* Eğer blender tıkanırsa temizleme işleminden önce cihazın fişini prizden çekiniz.

1.Cihazın fişini takınız ve "e" parçasını "d"ye takıp yerine sabitleyiniz.

2. Cihazın fişini prize takınız. Sıçramaları önlemek için cihazı çalıştırmadan önce blenderi malzemenin içine yerleştiriniz.

3. Motor gövdesini sıkı tutunuz. Tuşarı kullanarak cihazı çalıştırınız

4. Kullandıktan sonra cihazın fişini çekiniz ve aparatlarını çıkarınız.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

• Ürünü düşürmeyiniz,
• Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz,
• Sıkışmamasına, ezilmemesine özen gösteriniz,
• Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
• Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI

Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!
Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

BAKIM ve TEMİZLİK

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

• Cihazı temizlemeden önce daima kapatıp fişi prizden çekiniz.

• Keskin bıçaklara dokunmayınız.

• Bebeklere, yaşlılara veya hastalara yiyecek hazırlarken çok özen gösteriniz. El blenderi çubuğunun steril olduğundan mutlaka emin olunuz. Sterilizayon için üreticisinin talimatlarını izleyerek sterilizasyon solüsyonu kullanınız.

• Yumurta, havuç gibi bazı gıdalar cihazın plastik kısımlarında renklenme oluşmasına neden olabilir. Sebze yağına batırdığınız bir bez parçasıyla bu kısımları ovalamanız renklenmenin giderilmesine yardımcı olabilir.

• Blender çubuğunu suyla yıkayınız ve kurutunuz.

• Motor gövdesini nemli bir bezle siliniz. Motor gövdesi suya sokulmamalıdır.

• Tiner, benzen, metal veya tel fırça, parlatma tozları ve kimyasal malzemeler kullanmayınız; aksi taktirde motor gövdesinde çizik veya renklenme oluşabilir.

BAKIM VE SERVİS

• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

UYARI

1. Cihazın harici bir zamanlayıcı veya ayrıca bir uzaktan kumanda sistemiyle kullanılması amaçlanmamıştır.

2. Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değitirilmelidir.

BU ÜRÜNÜN DOĞRU İMHASI

Bu işaret bu ürünün tüm AB'de diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kontrolsüz bir şekilde çöpe atılmasından kaynaklanması muhtemel çevreye veya insan sağlığına olan zararı önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir olarak yeniden kullanımını teşvik edecek biçimde sorumluca geri kazandırın. Kullanılmış cihazını geri döndürmek için , lütfen geri edinme ve toplama sistemlerini kullanın veya satın aldığınız perakendeci ile temasa geçin. Onlar çevre açısından güvenli geri kazanım için bu ürünü alabilirler.

ENGLISH

SINBO SHB 3075 BLENDER
INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions carefully before you use the appliance.
2. This appliance is designed for domestic use only. No responsibility is accepted for damage resulting from use non-compatible with the instructions.
3. To protect against risk of electrical shock do not put the HAND BLENDER in water or other liquid.
4. Do not operate the hand mixer with wet hands.
5. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Keep children away from the appliance.
6. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
7. Unplug before inserting or removing parts.
8. Avoid contacting moving parts.
9. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from the beaters during operation to reduce the risk of injury to persons, and/or damaged to the mixer.
10. Remove beaters from the HAND BLENDER before washing them.
11. Do not continuously operate the mixer too long. The motor may overheat. For 1~3 Speed, It can be operated without interruption for maximum of 1 minute, When it should be allowed to cool down for approximately 30 minutes.
12. Do not use the beaters to mix too hard ingredients.
13. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
14. Do not let cord contact hot surface, including the stove.
15. Do not let cord hang over edge of table or counter.
16. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
17. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.
18. Do not put it in water.
19. Do not use outdoors.
20. Household use only.
21. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
22. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
23. Take care when handling the sharp blades and during cleaning.
24. SAVE THESE INSTRUCTIONS

KNOW YOUR HAND BLENDER

a. Speed Control
b. Switch Button
c. Turbo Button
d. Main Body
e. Blender Shaft

SPEED SETTING

When activating switch “b”, the processing speed corresponds to the setting of the 3-Speed switch “a”. The higher the setting?the faster the chopping results. Press “b” first, then adjust “a”. Press the switch “c”,The speed is the fastest.

Depending on the application?we recommend the following speed settings:

Hand blender 2~3

TO USE THE HAND BLENDER

* Rating time: Short time operation 2 minute.
* You can blend baby food, soups, sauces, milk shakes and mayonnaise.
* Take the pan off the heat and let it cool slightly. Otherwise your hand blender could overheat.
* Don’t let liquid get above the join between the power handle and blender shaft.
* Move the blade through the food and use a stabbing action.
* If your blender gets blocked, unplug before cleaning.

1. Fit the power handle, turn and lock e to d
2. Plug in. To avoid splashing, place the blade in the food before switching on.
3. Hold the power handle steady. Then press the button.
4. After use, unplug and dismantle

CLEANING

• Always switch off and unplug before cleaning.
• Don’t touch the sharp blades.
• Take special care when preparing food for babies, the elderly and infirm. Always ensure that the hand blender shaft is thoroughly sterilized. Use a sterilizing solution in accordance with the sterilizing solution manufacturer’s instructions.
• Some foods, egg carrot, may discolor the plastic. Rubbing with a cloth dipped in Vegetable oil helps remove discoloring.
• Wash the blender shaft with water, and dry them.
• Clean the motor housing with damp cloth. Motor housing must not be immersed in water.
• Do not use thinner, benzene, metal wire brush, polishing powder or chemical mop.
Such may cause scratching or discoloring of the motor housing.

WARNING

1.The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system
2.If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized service agent, in order to avoid any hazard.

FRANÇAIS

SINBO SHB 3075 MELANGEUR
GUIDE D'UTILISATION

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Veillez à respecter les consignes de sécurité élémentaires suivantes avant d'utiliser votre appareil:

1. Avant de commencer à utiliser, lisez attentivement toutes les instructions.

2. Cet appareil est conçu pour l'utilisation ménagère. On n'accepte aucune responsabilité des dommages qui vont résulter en raison de la non-conformité aux instructions d'utilisation.

3. Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le mélangeur manuel dans de l'eau ou d'autres liquides.

4. N'utilisez pas le mélangeur manuel à mains humides.

5. Lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou en l'utilisant à côté d'eux, il faut une surveillance de près. Tenez les enfants à l'écart de l'appareil.

6. Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et avant d'insérer et démonter ses accessoires et avant le nettoyage.

7. Débranchez l'appareil avant d'insérer et de démonter les accessoires de l'appareil.

8. Eviter de toucher les pièces mobiles.

9. Contre le risque de blessure et d'endommager l'appareil, tenez vos mains, vos cheveux et les ustensiles de cuisine comme spatule à l'écart de l'appareil.

10. Avant de nettoyer les batteurs, retirez-les du corps du MELANGEUR MANUEL.

11. Ne fonctionnez pas l'appareil en continu pour une longue durée : son moteur peut se chauffer excessivement. Aux niveaux de vitesse 1-3, la durée de fonctionnement en continu est de 1 minute maximum. Si l'appareil se chauffe excessivement, avant de fonctionner de nouveau, il faut attendre environ 30 minutes et il faut laisser l'appareil à refroidir.

12. N'utilisez pas les batteurs pour mélanger les aliments très durs.

13. L'utilisation des pièces de rechanges non recommandée par le fabricant peut causer à l'incendie, le choc électrique et aux blessures.

14. Ne laissez pas le cordon à contacter à des surfaces chaudes, y compris la cuisinière.

15. Ne laissez pas le cordon à accrocher aux bords de la table ou de l'étagère.

16. Ne fonctionnez aucun appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé ou échoué, tombé ou endommagé d'une autre manière. Dans de tels cas, emmenez votre appareil au service agréé le plus proche pour régler paramètres électriques ou mécaniques, pour le contrôle et pour la réparation.

17. Pour diminuer le risque de choc électrique, on a utilisé une fiche polarisée sur cet appareil (l'une extrémité de la fiche est plus large que l'autre). Cette fiche peut connecter à sens unique aux prises polarisées. Si vous ne pouvez pas connecter la fiche à la prise, essayez de connecter encore une fois en changeant le sens de la fiche. Si on ne peut pas connecter la fiche à prise dans ce sens aussi, changez la prise en appelant un électricien spécialisé. N'essayez jamais de changer la fiche de la prise.

18. Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau.

19. N'utilisez pas l'appareil dans les milieux à plein air.

20. L'appareil est destiné seulement pour l'utilisation ménagère.

21. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant un handicap physique, sentimental ou mental sans la surveillance ou l'orientation d'une personne qui peut prendre la responsabilité en termes de sécurité pour l'utilisation des appareils (y compris les enfants) et par des personnes n'ayant pas une information et une expérience sur ce sujet.

22. Il faut une surveillance de près pour que les enfants ne jouent avec l'appareil.

23. Soyez assez prudent en tenant les lames tranchantes et en nettoyant l'appareil.

24. GARDEZ LES INSTRUCTIONS.

CONNAISSAIZ VOTRE MELANGEUR MANUEL
a. Réglage de vitesse
b. Bouton de Marche/Arrêt
c. Bouton de Turbo
d. Corps Principal
e. Bar de mélangeur

REGLAGE DE VITESSE
Lorsque vous appuyez sur le bouton "b", le bouton « a » qui contrôle la vitesse à 3 niveaux sera activée. Combien vous augmentez la vitesse, l'opération de hache sera finalisée si rapidement. Appuyez d'abord sur le bouton « b » et ensuite réglez la vitesse de l'appareil avec le bouton « a ». Pour fonctionner à la vitesse la plus élevée, appuyez sur le bouton « c ».

Relativement à l'application, on recommande les niveaux de vitesse déterminés ci-dessous :
Mélangeur manuel 2~3

EN UTILISANT LE MELANGEUR MANUEL
* Délai d'utilisation: Les opérations à courte durée, 2 minutes.
* Vous pouvez mélanger les aliments comme les aliments pour bébé, les soupes, les sauces, le milk-shake et la mayonnaise.
* Retirez la casserole de la cuisinière et avant d'utiliser l'appareil, attendez que la casserole refroidisse légèrement, sinon votre appareil peut se chauffer excessivement.
* Assurez-vous que le matériau liquide ne déborde pas le niveau du point de raccordement du bar du mélangeur et le corps principal du mélangeur manuel.
* Après avoir approché la lame au matériau, faites le mouvement d'enlèvement et d'abaissement.
* Si le mélangeur est bloqué, débranchez l'appareil avant de nettoyer.
1. Branchez l'appareil et insérez la pièce « e » à la pièce « d » et fixez à sa place.
2. Branchez l'appareil à la prise. Pour éviter toutes éclaboussures, installez le mélangeur dans le matériau avant de le fonctionner.
3. Tenez bien le corps du moteur. Marchez l'appareil en utilisant les boutons.
4. Après avoir utilisé l'appareil, débranchez l'appareil et retirez ses accessoires.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL
• Avant de nettoyer l'appareil, toujours arrêtez l'appareil et débranchez.
• Ne touchez pas les lames tranchantes.
• Soyez très prudent en préparant de l'aliment aux bébés, aux vieux et aux malades. Soyez absolument sûr que le bar du mélangeur manuel est toujours stérile. Pour la stérilisation, en suivant les instructions de son fabricant, utilisez la solution de stérilisation.
• Les aliments comme les œufs et les carottes peuvent causer à la formation de couleur aux parties plastiques de l'appareil. A l'aide d'un petit chiffon que vous avez enfoncé dans de l'huile végétale, si vous frottez, cela peut aider à l'élimination de cette colorisation.
• Lavez le bar du mélangeur avec de l'eau et séchez.
• Essuyez le corps du moteur avec un chiffon humide. On ne doit pas plonger le corps du moteur dans de l'eau.
• N'utilisez pas les matériaux chimiques, les poudres de vernissage, la brosse à métal ou à fil, du diluant et de benzène ; sinon des rayures et la décoloration peut se produire.

AVERTISSEMENT
1. On n'a pas visé que l'appareil soit utilisé avec un système à la télécommande ou un minuteur externe.
2. Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, pour éviter les dangers, le cordon doit être changé par le fabricant, l'autorisé de service ou par une personne qualifiée similaire.

NEDERLANDS

SINBO SHB 3075 STAAFMİXER
GEBRUİKERSHANDLEİDİNG

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bij het gebruik van uw apparaat dient u altijd de volgende essentiële veiligheidsvoorschriften in acht te nemen:

1. Lees voor gebruik alle voorschriften aandachtig.
2. Dit apparaat is voor huishoudelijk gebruik ontworpen. Wij zijn niet aansprakelijk voor eventuele schade ontstaan door het niet opvolgen van de voorschriften, zoals in de gebruikershandleiding vermeld.
3. Dompel de staafmixer niet in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
4. Geruik de staafmixer niet met natte handen.
5. Nauw toezicht is noodzakelijk bij gebruik van het apparaat door kinderen of in het bijzijn van kinderen. Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
6. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, voordat u de onderdelen van het apparaat bevestigt of verwijdert en voor onderhoudswerkzaamheden.
7. Haal altijd de stekker uit het stopcontact, voordat u de bewegende onderdelen van het apparaat bevestigt of verwijdert.
8. Raak geen bewegende onderdelen aan.
9. Houd uw handen, haren, spatula en ander keukengerei bij de kloppers vandaan om letsel en/of schade aan het apparaat te voorkomen.
10. Verwijder de kloppers uit het frame van de staafmixer voordat u deze reinigt.
11. Laat het apparaat niet een lange periode continu draaien: motor van het apparaat kan oververhit raken. Bij de snelheidsniveaus 1-3 is de maximale continu gebruikstijd 1 minuut. İndien het apparaat oververhit is geraakt, wacht ongeveer 30 minuten en laat het apparaat afkoelen voor hergebruik.
12. Gebruik geen kloppers om harde ingrediënten te mengen.
13. Gebruik van onderdelen, die door de fabrikant niet worden aanbevolen en/of verkocht, kan brand, elektrische schokken en letsel veroorzalen.
14. Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken, het fornuis inbegrepen.
15. Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen. .
16. Gebruik het apparaat niet, indien het snoer of de stekker beschadigd of defect is, op de grond gevallen is of op een andere manier beschadigd is. İn zulke gevallen dient u het apparaat te brengen naar de dichtsbijzijnde erkende servicedienst ter controle, reparatie en/of herstel van de elektrische- en mechanische instellingen.
17. Om het risico op elektrische schokken te verminderen, is bij dit apparaat een gepolariseerde stekker gebruikt (een stekker, waarvan de ene pen breder is dan de andere). Deze stekker kan alleen op een manier in het gepolariseerde stopcontact gestoken worden. Als u niet in staat bent om de stekker in het stopcontact te steken, probeer dan nogmaals door de stekker om te draaien.
Als de stekker ook niet op deze manier in het stopcontact gestoken kan worden, laat het stopcontact dan door een erkende elektriciën vervangen. Probeer zeker niet de stekker van het apparaat te vervangen.
18. Dompel het apparaat niet in water.
19. Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht.
20. Alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd.
21. Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap (kinderen inbegrepen) of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij het gebruik onder toezicht en leiding van een persoon die verantwoordelijk is voor het veilig gebruik plaatsvindt.
22. Houd voldoende toezicht om te beletten dat kinderen met het apparaat gaan spelen.
23. Wees heel erg voorzichtig bij het vasthouden van de messen en bij het schoonmaken van het apparaat.
24. BEWAAR DEZE VOORSCHRİFTEN.

LEER UW STAAFMİXER KENNEN
a. Snelheidsregelaar
b. Aan/Uit-knop
c. Turbo knop
d. Hoofdunit (frame)
e. Roerstaaf

SNELHEİDSREGELAAR
Wanneer u op de "b" knop drukt, dan wordt de "a" knop, welke knop de 3-standen snelheidsregeling controleert, geactiveerd. Hoe hoger de snelheid, des te sneller het snijden zal voltooien. Druk eerst op de "b" knop, druk vervolgens op de "a" knop om de snelheid van het apparaat te regelen.
Druk op de "c" knop om op de hoogste snelheid te laten draaien.

Afhankelijk van de toepassing, worden de onderstaande snelheidsstanden aanbevolen:
Staafmixer 2~3

HET GEBRUİK VAN DE STAAFMİXER
* Gebruiksduur: Handelingen van korte duur (2 minuten).
* U kunt voedsel zoals babyvoeding, soepen, sauzen, milkshakes, mayonaise e.d. mengen.
* Haal de pan van het fornuis, laat de pan even afkoelen alvorens het gebruik van het apparaat, anders kan het apparaat oververhit raken.
* Let op dat de vloeibare ingrediënten niet meer zijn dan het niveau van de hoofdunit (frame) en het koppelpunt van de roerstaaf.
* Na het brengen van het mes richting het voedsel, til het mes omhoog en laat het weer naar beneden zakken.
* İndien de staafmixer verstopt raakt, haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact alvorens de reiniging ervan.
1. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en bevestig vervolgens het onderdeel "e" op het onderdeel "d".
2. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact. Dompel de staafmixer, voor het inschakelen van het apparaat, in de bereiding om spatten te voorkomen.
3. Houd de motorunit stevig vast. Start het apparaat door de knoppen te gebruiken.
4. Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik en ontkoppel de onderdelen.

DE REİNİGİNG VAN HET APPARAAT
• Schakel het apparaat uit en vervolgens haal de stekker uit het stopcontact alvorens de reiniging van het apparaat.
• Raak scherpe messen niet aan.
• Bereid het voedsel voor jonge kinderen, ouderen en patiënten met veel zorg. Zorg ervoor dat de roerstaaf van de staafmixer steriel. Volg bij sterilisatie de instructies van de fabrikant voor het gebruik van een sterilisatie oplossing.
• Voedingsmiddelen zoals eieren, wortels e.d.kunnen de plastic onderdelen van het apparaat verkleuren. Door met een in plantaardige olie gedompelde doek op deze onderdelen te wrijven, kan de verkleuring verholpen worden.
• Was de roerstaaf met water en droog deze af.
• Reinig de motorunit met een vochtige doek. De motorunit mag niet in water gedompeld worden.
• Gebruik geen thinner, benzeen, metaal of staalborstel, polijsten poeders en chemische stoffen, anders kunnen op de motorunit krassen of verkleuring ontstaan.

WAARSCHUWİNG
1. Het is niet de bedoeling dat voor het apparaat gebruik wordt gemaakt van een timer of een afstandsbedieningssysteem.
2. Ingeval het netsnoer defect is, moet het om alle gevaar te vermijden, vervangen worden door de kabelfabrikant, een erkend servicedienst of geschoolde vakman.

DEUTSCH

SİNBO SHB 3075 STABMİXER
GEBRAUCHSANLEİTUNG

WİCHTİGE SİCHERHEİTSHİNWEİSE

Bevor Sie Ihr Gerät in Gebrauch nehmen, befolgen Sie bitte unten angegebene grundlegende Sicherheitshinweise.

1. Vor Gebrauch, lesen Sie die gesamten Anweisungen aufmerksam durch.

2. Dieses Gerät wurde für den häuslichen Gebrauch entwickelt.
Bei unsachgerechtem Gebrauch, wird keinerlei Gewährübernommen.

3. Um nicht der Gefahr eines Stromschlages ausgesetzt zu weden, stecken Sie den Stabmixer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

4. Benutzen Sie den Stabmixer nicht mit nassen Händen.

5. Bei der Benutzung des Gerätes durch Kinder oder in der Nähe von Kindern, ist eine genaue Beaufsichtigung nötig. Halten Sie Kinder fern von dem Gerät.

6. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und beim Entfernen, Einstecken oder Säubern des Geräte-Zubehörs, ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose.

7. Beim Wechsel des Zubehörs ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose.

8. Hüten Sie sich vor dem Kontakt mit beweglichen Teilen.

9. Gegen das Risko von Verletzungen oder Beschädigung des Gerätes, halten Sie bei Gebrauch Ihre Hände, Haare und Haushaltsgegenstände vom Mixer fern.

10. Bevor Sie den Aufsatz säubern, entfernen Sie zuerst den Mixstab vom Hauptteil.

11. Lassen Sie das Gerät nicht pausenlos über eine lange Zeit laufen: Der Motor kann überhitzt werden. Die maximale Laufzeit für die Schnelligkeitsstufen 1-3 beträgt 1 Minute. Falls das Gerät heissgelaufen ist, sollte man es ca. 30 Minuten abkühlen lassen, bevor man das Gerät erneut einsetzt.

12. Benutzen Sie die Aufsätze nicht, um extrem hartes Material zu zerkleinern.

13. Ersatzteile, die der Hersteller nicht empfiehlt oder anbietet, können bei Gebrauch Brand verursachen, Stromschläge oder Verletzungen herbeiführen.

14. Halten Sie das Kabel, von heissen Oberflächen wie Herdplatten, fern.

15. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht an Kanten von Tischen oder Arbeitsflächen hängen bleibt.

16. Schalten Sie kein Gerät ein, dessen Kabel oder Stecker beschädigt worden ist, eine Störung aufweist, herunter gefallen ist oder auf sonstige Weise Schäden aufweist. Bei solchen Fällen, bringen Sie Ihr Gerät zum nächsten zuständigen Kundendienst.

17. Um das Risiko von Stromschlägen zu vermindern, wurde bei diesem Gerät ein polarisierter Stecker verwendet (Ein Ende des Steckers ist breiter als das andere).Dieser Stecker kann nur einwegig, in polarisierten Steckdosen verwendet werden. Falls es nicht möglich ist, den Stecker in die Steckdose einzustecken. Drehen Sie den Stecker um und versuchen Sie es erneut. Falls der Stecker sich auch in dieser Position nicht einstecken lässt, rufen Sie einen fachmännischen Elektriker und lassen Sie die Steckdose austauschen.

18. Stecken Sie das Gerät nicht in Wasser.

19. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.

20. Nur für den häuslichen Gebrauch.

21. Dieses Gerät sollte nicht von Personen benutzt werden, die eine körperliche, emotionale oder geistige Behinderung haben, ohne der Aufsicht von einer Person, die aus der Sicht des sicheren Geräte-Gebrauchens ,Aufsichts- und Anweisungsverantwortung übernehmen kann.

22. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

23. Nehmen Sie sich besonders in Acht, beim Anfassen der scharfen Messer und beim Säubern des Gerätes.

24. HEBEN SİE DİE ANLEİTUNGEN AUF.

LERNEN SİE IHREN STABMİXER KENNEN

a. Geschwindigkeitsregler
b. Ein/Aus Taste
c. Turbo Taste
d. Hauptteil
e. Mixerstab

GESCHWİNDİGKEİTSREGLER

Beim Betätigen von Taste 'b' wird Taste 'a' aktiviert, die 3 Gechwindigkeitsstufen regelt.
Je höher Sie die Geschwindigkeit einstellen, desto schneller sind Sie mit der Zerkleinerungsarbeit fertig.
Betätigen Sie zuerst Taste 'b' bevor Sie mit Taste 'a' die Geschwindigkeit bestimmen.
Um die Höchstgeschwindigkeit zu nutzen, betätigen Sie Taste 'c'.

Nutzungsbedingte Betriebsanleitung der Geschwindigkeitstufen:
Stabmixer 2~3

BEİM GEBRAUCH DES STABMİXERS

* Gebrauchszeit: Kurzzeitige Inbetriebnahme 2 Minuten.
* Mixen von Babynahrung, Suppen, Sossen, Milchmixgetränk und Mayonnaise
* Nehmen Sie den Topf vom Herd und warten Sie, bis er etwas abgekühlt ist, ansonsten kann ihr Gerät überhitzen.
* Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht den Verbindungspunkt von Hauptteil und Mixerstab überschreitet.
* Machen Sie Auf- und Abbewegungen mit dem Stabmixer bei der Zerkleinerung der Zutaten
* Falls der Mixer verstopf ist, ziehen Sie den Stecker heraus, bevor Sie anfangen ihn zu säubern.

1. Stecken Sie den Stecker des Gerätes in die Steckdose, verbinden und fixieren Sie Teil 'e' mit Teil 'd'.
2. Stecken Sie den Stecker des Gerätes ein und beugen Sie Spritzer vor, indem Sie den Stabmixer vor dem Einschalten auf den Boden der Schüssel aufsetzen.
3. Halten Sie den Motoraufsatz gut fest. Schalten Sie das Gerät über die Tasten ein.
4. Nach dem Gebrauch, ziehen Sie den Stecker des Gerätes heraus und nehmen Sie die Teile auseinander.

SÄUBERUNG DES GERÄTES

* Bevor Sie das Gerät säubern schalten Sie es stets aus und ziehen Sie es aus der Steckdose.
* Berühren Sie keine scharfen Messer.
* Arbeiten Sie sorgsam bei der Zubereitung von Nahrung für Kinder, Senioren und Kranke. Seien Sie in jedem Fall von der Sauberkeit des Mixerstabes gewiss.
* Zur sterilisation verwenden Sie ausschliesslich Sterilisierungsprodukte, die der Hersteller empfiehlt.
* Bei der Bearbeitung von Eiern, Möhren und ähnlichem Gemüse, kann es vorkommen, dass das Hauptteil Verfärbungen aufweist. Ein Tuch mit etwas Pflanzenöl, wird bei der Beseitigung solcher Verfärbungen behilflich sein.
* Waschen Sie den Mixerstab mit Wasser ab und trocknen Sie ihn.
* Wischen Sie den Motoraufsatz mit einem feuchten Tuch ab. Der Motoraufsatz sollte nicht mit Wasser in Berührung gebracht werden.
* Verdünner, Benzin, Metall- oder Drahtbürsten, Poliermittel und chemische Produkte sollten nicht bei der Säuberung verwendet werden, da ansonsten Kratzer oder Verfärbungen auftreten können.

WARNHİNWEİS

1. Es ist nicht Zweck der Sache, das Gerät mit Zeitregler oder Fernbedienungssystem zu bedienen.
2.Bei Störungen des Stromkabels, muss es durch zuständige und fachkundige Kabelhersteller oder ähnlich befugte Personen ausgetauscht werden.

ESPANOL

SINBO SHB 3075 BATIDORA
MANUAL DEL USO

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE LA SEGURIDAD
Antes de usar su aparatoDefifinitivamente cumplir con las precacuciones básicas de seguridad expresadas como los siguientes.
1. Leer con cuidado completamente las instrucciones antés de usar el aparato.
2. Este aparato es diseñado para uso doméstico. No se acepta ninguna responsabilidad para los daños ocurridos por motivo de no ser obedecido a las instrucciones para el uso.
3. No sumergir la batidora en agua o en otros líquidos para estar expuesto al shock eléctrico.
4. No usar la batidora con manos mojados.
5. Debe ser necesaria vigilancia cerca mientrás usaban por los niños o cerca de los niños. Conservar la distancia entre los niños y el aparato.
6. Desenchufar el aparato durante no está usado y antés de los procesos de montaje y desmontaje de los equipos del aparato ú de la limpieza.
7. Desenchufar el aparato antés de los procesos de montaje y desmontaje de los equipos del aparato.
8. Evitar tener en contacto con las partes móviles.
9. Conservar la distancia entre sus manos, su pelo, las herramientas de cocina como espatula y los batidores ante el riesgo de sufrimientos de heridas o de ser dañado el aparato.
10. Desmontar LA BATIDORA de su cuerpo antés de limpiar los batidores.
11. No funcionar el aparato sin interrumpido durante muy largo tiempo: el motor se puede calentar. Plazo del funcionamiento interrumpido en los 1-3 niveles de velocidad es 1 minuto. En caso de ser muy calentado el aparato, se debe esperar durante 30 (treinta) minutos antés de funcionarlo otra vez y s edebe permitir a enfriarse el aparato.
12. No usar los batidores para mezclar los ingredientes muy duros.
13. Uso de las partes no recomendados o vendidos por el/la fabricante, puede causar incendio, shock eléctrico u sufrimientos de heridas.
14. No permitir que el cable de la energía se tendrá en contacto con los superficies calurosos incluso el hogar caliente.
15. No permitir que el cable de la energía se estará unido a la mesa o a los bordes del mostrador.
16. No funcionar ningún aparato cuyo cable de la energía, ficha dañada o averíada, caída o dañada en cualquier otra forma. En estos casos llevar su aparato al servicio técnico autorizado más cerca para que se controle, repare o realicen los ajustes mecánicos o eléctricos.
17. Es usado un enchufe polarizado en este aparato para reducir el riesgo del shock eléctrico (un punto de la ficha es más larga que el otro). Esta ficha solamente se puede enchufar de dirección única a los enchufes polarizados. En caso de no poder enchufar usted esta ficha, intentar a enchufarlo cambiando su dirección. En caso de no enchufar la fica también en esta dirección, recambiar el enchufe llamando un/a electricista périto/a en su tema. Definitivamente no intentar usted a recambiar la ficha del aparato sí mismo.
18. No sumergir el aparato en agua.
19. No usar el aparato a fuera.
20. Solamente es para uso doméstico.
21. Este aparato no debe usar por las personas (incluso los niños) de capacidad baja física, perceptiva o mental o personas inexperienciadas sin dar información relacionado con el uso por la persona responsable de la seguridad de dichas personas o sin bajo la vigilancia.
22. Es necesaria vigilancia cerca para que no se jueguen por los niños.
23. Tener mucho cuidado cogiendo los cortadores afilados y limpiando el aparato.
24. CONSERVAR LAS INSTRUCCIONES.

CONOCER LA BATIDORA
a. Ajuste de la velocidad
b. Botón de on/off (funcionado/apagado)
c. Botón de Turbo
d. Cuerpo principal
e. Barra Batidora

AJUSTE DE LA VELOCIDAD
Al pulsar el botón "b", se activa el botón "a" que controla la velocidad con 3 (tres) niveles. Tanto usted aumenta la velocidad, se resoluciona tan rápido el proceso de picar. En principio pulsar al botón "b" y después ajustar la velocidad del aparato con el botón "a". Para funcionar el aparato en en nivel máximo, pulsar al botón "c".

Se recomiendan los niveles de velocidad siguientes de acuerdo con la aplicación:
La batidora de mano 2~3

MIENTRAS USABA LA BATIDORA DE MANO:
* Plazo para el uso: Los procesos por corto plazo son 2 (dos) minutos.
* Usted puede mezclar alimentos como la comida para los bebés, sopas, salsas, milk shake y mayonesa.
* Levantar la olla ubicada sobre el hogar, esperar que la olla se enfria un poco antés de usar el aparato, en caso contrario su aparato se puede calentar excesivo.
* Tener mucho cuidado para no exceder los ingredientes líquidos el nivel de la conección de la bara batidora y el cuerpo principal de la batitoda de mano.
* Después de acercar el cortador hacia los ingredientes, mover hacia arriba y a bajo.
* EEn caso de ser bloqueado la batidora, desenchufar el aparato antés del proceso de la limpieza.
1. Enchufar el aparato y metiendo la parte "e" en "d" y fijarlo en su lugar.
2. Enchufar el aparato. Colocar la batidora en los ingredientes antés de funcionarlo para evitar las salpicaduras.
3. Coger el cuerpo del motor bien. Funcionar el aparato usando los botones.
4. Desenchufar el aparato después de usarlo y quitar sus equipos.

LA LIMPIEZA DEL APARATO
• Siempre desenchufar el aparato apagándolo antés de limpiar el aparato.
• No tener en contacto con los cortadores afilados.
• Tener mucho cuidado al preparar las comidas para los bebés, ancianos o los enfermos. Estar seguro definitivamente que sea esteril la barra de la batidora de mano. Usar la solución para la esterilización siguiendo las instrucciones del/de la fabricante para la esterilización.
• Las comidas como huevo, zanahoria se pueden causar coloraciones en las partes del aparato de plástico. Masajear estas partes por medio de un trozo de tela sumergido en el aceite vegetal, se puede ayudar a eliminar la coloración.
• Lavar la bara de la batidora con agua y secarla.
• Limpiar el cuerpo del motor con una tela mojada. El cuerpo del motor no debe ser sumergido en agua.
• No usar las materiales como disolvente, bensene, cepillo de metálico ú de plástico, polvos para brillar y materiales químicos; en caso contrario se puede ocurrir arroyos y coloración sobre el cuerpo del motor.

AVISO
1. No es tomado uso con el sistema de la unidad del control remoto extra como un objetivo ú con un contador externo de tiempo.
2. En caso de ser averíado el cable de la energía, el cable debe ser recambiado por el/la fabricante, por el/la técnico/a de servicio el/la autorizado/a ú/o por una persona similar legalmente calificado.

Русский

SINBO SHB 3075 БЛЕНДЕР
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию.

1. Перед использованием прибора внимательно и полностью прочтите инструкцию.

2. Данный прибор предназначен для бытового использования. Фирма-производитель не несёт ответственности за неисправности прибора, связанные с неисполнением условий прописанных в данной инструкции.

3. Для предупреждения поражения электрическим током не погружайте прибор в воду или иную жидкость.

4. Не используйте блендер влажными руками.

5. Использование прибора детьми должно осуществляться под присмотром взрослого. При использовании прибора вблизи ребёнка будьте предельно внимательны. Храните прибор в недоступном для детей месте.

6. При неиспользовании прибора его чистке, сборке и разборке выключайте его от сети.

7. При смене насадок, аксессуаров и частей прибора отключайте его от сети.

8. Избегайте соприкосновения с острыми деталями.

9. Для предотвращения получения ранений и нанесения вреда прибору берегите соприкосновение насадок прибора с руками, волосами, лопатками.

10. Перед чисткой насадок отсоедините их от корпуса блендера.

11. При использовании прибор продолжительное время. Мотор блендера нагревается. Беспрерывная работа блендера на скорости 1-3 должна составлять максимум 1 минуту. В случае если прибор сильно нагрелся, дайте ему отдохнуть и остынуть, не используйте его приблизительно 30 минут.

12. Не используйте прибор для измельчения твердых веществ.

13. Использование посторонних аксессуаров и деталей, не рекомендованных фирмой **–** производителем и не входящих в комплект может привести получению ранений, поражению электрическим током и пожару.

14. Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с нагретыми поверхностями.

15. Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола.

16. В случае повреждения сетевого шнура или штепсельной вилки, во избежание несчастного случая обратитесь к фирме-производителю, или в сервисный центр, для устранения неполадок и осуществления механической настройки прибора.

17. Для снижения риска поражения электрическим током данный прибор оснащён поляризованной вилкой (один конец вилки шире другого). Данная вилка может быть вставлена только в поляризованную розетку. Если не получается вставить вилку в розетку, повертите её. Если и в этом случае вилка не входит в розетку, обратитесь за помощью к профессиональному электрику. Ни в коем случае не пытайтесь заменить вилку.

18. Не погружайте прибор в воду

19. Не используйте прибор на открытом воздухе

20. Прибор предназначен для домашнего (бытового) использования.

21. детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.

22. Будьте внимательны, чтобы прибор не стал игрушкой в руках детей.

23. Будьте предельно внимательно при чистке блендера, и прикасаясь к лезвиям.

24. СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

НАЗВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ

a. Регулятор скорости

b. Кнопка включить/выключить

c. Кнопка «турбо»

d. Основной корпус

e. Блендерная насадка

РЕГУЛИРОВАНИЕ СКОРОСТИ

При нажатии на кнопку “b” активизируется кнопка «a» отвечающая за регулирование 3-х ступенчатой скорости. Вначале нажмите на кнопку “b” затем нажатием на кнопку «a» выберите необходимый уровень скорости. Для выбора максимальной скорости нажмите кнопку «c».

В зависимости от использования рекомендуются нижеприведённые уровни скорости:

Ручной блендер 2~3

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РУЧНОГО БЛЕНДЕРА

* Время использования: Короткое использование - 2 минуты.

* Приготовление детских каш. Супы, соусы, милкшейк, майонез и другое.

* Снимите кастрюлю с огня, дайте ей немного остынуть, в противном случае блендер сильно нагреется.

* При работе с жидкими продуктами, будьте предельно внимательны, чтобы уровень жидкости не превышал уровень стыка блендерной насадки с основным корпусом.

* Осуществляйте движение блендером после погружения его в продукты.

* В случае если блендер засорился, перед его чисткой выключите его с розетки.

1. Включите прибор в розетку вставьте насадку «e» в корпус блендера “d”.

2. Во избежание разбрызгивания продуктов включите блендер после погружения в ёмкость с продуктами.

3. Хорошо держите в руках моторный блок бледера. Регулируйте работу прибора, нажатием на кнопки.

4. После использования прибора отключите его с розетки и снимите насадку.

ЧИСТКА БЛЕНДЕРА

• Перед чисткой прибора отключите его с розетки.

• Не прикасайтесь к лезвиям.

• Будьте внимательны при приготовлении пищи детям, старикам и больным. Убедитесь в стерильности блендерной насадки. Для стерилизации блендерной насадки, следуйте инструкциям фирмы-производителя- используйте жидкость для стерилизации.

• Яйца, морковь могут окрасить пластиковую часть блендерной насадки. Протрите окрашенные части тканью смоченной растительным маслом – это поможет очистить окрашенные участки.

• Промойте и просушите блендерную насадку.

• Протрите моторный блок блендера влажной тканью. Не погружайте моторный блок в воду.

• Не используйте растворитель, металлические части или щётки, полирующие порошки и химические средства. В противном случае на моторной части могут появиться царапины или окрашивание.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Прибор не предназначен для работы с таймером или пультом управления.

2. В случае повреждения сетевого шнура для предотвращения несчастного случая, для замены шнура обратитесь к фирме-производителю, уполномоченный сервисный центр или профессиональному электрику.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

sinbo

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-3075-21112013

Наименование ______________________
Модель ____________________________
Серийный номер____________________
Дата продажи _______________________
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации_____________________
____

Подпись продавца Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:
-нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
-использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею________________________
(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

AE 11

Изготовитель: «Деима Электромеканик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидэре Мевкии, Джихангир Мах. Гюверджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай
Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Верейская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513
Тел: 8 800 333 17 74
www.sinbo-russia.ru
Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

БЛЕНДЕР • (українська версія) • ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ • БРЕНД: SINBO/СІНБО
МОДЕЛЬ: SHB-3075

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Користуючись електричними приладами, необхідно завжди дотримуватися основних правил техніки безпеки, включаючи перераховані нижче:

1. Перед використанням приладу уважно і повністю прочитайте інструкцію.

2. Даний прилад призначений для побутового використання. Фірма-виробник не несе відповідальності за несправності приладу, пов'язані з невиконанням умов прописаних в даній інструкції.

3. Для попередження ураження електричним струмом не занурюйте прилад у воду або іншу рідину.

4. Не використовуйте блендер вологими руками.

5. Використання приладу дітьми має здійснюватися під наглядом дорослого. При використанні приладу поблизу дитини будьте дуже уважні. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.

6. Коли прилад не використовується, під час його чищення, складання і розбирання вимикайте його від мережі.

7. При зміні насадок, аксесуарів і частин приладу відключайте прила від мережі.

8. Уникайте торкання до гострих деталей.

9. Для запобігання отримання поранень та нанесення шкоди приладу не торкайтеся насадок приладу руками, волоссям, лопатками.

10. Перед чищенням насадок від'єднайте їх від корпусу блендера.

11. При використанні приладу протягом тривалого часу мотор блендера нагрівається. Безперервна робота блендера на швидкості 1-3 повинна становити максимум 1 хвилину. У разі якщо прилад сильно нагрівся, дайте йому відпочити і охолонути, не використовуйте його приблизно 30 хвилин.

12. Не використовуйте прилад для подрібнення твердих речовин.

13. Використання сторонніх аксесуарів і деталей, які не рекомендованих фірмою - виробником і не входять в комплект, може призвести до отримання поранень, ураження електричним струмом та виникнення пожежі.

14. Не допускайте торкання мережевого шнура до нагрітих поверхонь.

15. Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу.

16. У разі пошкодження кабелю або штепсельної вилки, щоб уникнути нещасного випадку зверніться до фірми-виробника або в сервісний центр, для усунення неполадок і здійснення механічної настройки приладу.

17. Для зниження ризику ураження електричним струмом даний прилад оснащений поляризованою вилкою (один кінець вилки ширший ніж інший). Дана вилка може бути вставлена ??тільки в поляризовану розетку. Якщо не виходить вставити вилку в розетку, поверніть її. Якщо і в цьому випадку вилка не входить в розетку, зверніться за допомогою до професійного електрика. Ні в якому разі не намагайтеся замінити вилку.

18. Не занурюйте прилад у воду.

19. Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.

20. Прилад призначений для домашнього (побутового) використання.

21. Даний прилад не призначений для використання особами або дітьми з обмеженими сенсорними можливостями, розумовими або фізичними здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, окрім як під контролем і керівництвом осіб, відповідальних за їх безпеку.

22. Будьте уважні, щоб прилад не став іграшкою в руках дітей.

23. Будьте дуже уважні при чищенні блендера, і торкаючись до лез.

24. Збережіть дану інструкцію.

ОСНОВНІ ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ

a. Регулятор швидкості
b. Вимикач
c. Кнопка «Турбо»
d. Основний корпус
e. Насадка блендера

РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ
При натисканні на кнопку "b" активізується кнопка «а», якою можна регулювати швидкість (3 рівні). Спочатку натисніть на кнопку "b" потім натисненням на кнопку «а» виберіть необхідний рівень швидкості. Для вибору максимальної швидкості натисніть кнопку «с».

В залежності від використання рекомендуються нижченаведені рівні швидкості:
Ручний блендер 2 ~ 3

При використанні ручного блендера
* Час використання: коротке використання - 2 хвилини.
* Приготування дитячих каш. Супи, соуси, мілкшейк, майонез і інше.
* Зніміть каструлю з вогню, дайте їй трохи охолонути, в іншому випадку блендер сильно нагріється.
* При роботі з рідкими продуктами, будьте дуже уважні, щоб рівень рідини не перевищував рівень стику блендерной насадки з основним корпусом.
* Здійснюйте рух блендером після занурення його в продукти.
* У разі якщо блендер засмітився, перед його очищенням вимкніть його з розетки.
1. Увімкніть прилад у розетку, вставте насадку «е» в корпус блендера "d".
2. Щоб уникнути розбризкування продуктів вмикайте блендер після занурення в ємність з продуктами.
3. Добре тримаєте в руках моторний блок бледера. Регулюйте швидкість роботи приладу, натисканням на кнопки.
4. Після використання приладу вимкніть його з розетки і зніміть насадку.

ЧИЩЕННЯ БЛЕНДЕРА
• Перед чищенням приладу вимкніть його з розетки.
• Не торкайтеся лез.
• Будьте уважні при приготуванні їжі дітям, старим і хворим. Переконайтеся в стерильності блендерной насадки. Для стерилізації блендерной насадки, дотримуйтесь інструкцій фірми-виробника – використовуйте рідину для стерилізації.
• Яйця, морква та інші продукти можуть забарвити пластикову частину блендерной насадки. Протріть забарвлені частини тканиною змоченою рослинним маслом - це допоможе очистити забарвлені ділянки.
• Промийте і просушіть блендерну насадку.
• Протріть моторний блок блендера вологою тканиною. Не занурюйте моторний блок у воду.
• Не використовуйте розчинник, металеві пристосування або щітки, поліруючі порошки та хімічні засоби. В іншому випадку на моторному блоці можуть з'явитися подряпини.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
1. Прилад не призначений для роботи з таймером або пультом управління.
2. У разі пошкодження кабелю вимкніть прилад для запобігання нещасного випадку; для заміни шнура зверніться до фірми-виробника, уповноваженого сервісного центру або професійного електрика.

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ
Цей продукт відмічений знаком СЕ, що означає відповідність директиві 2006/95/ЕС в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/ЕС, яка стосується ЕМС (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.
Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № 1-3075-21112013

Модель: ______________________________

Серійний номер: ______________________________

Дата продажу: ______________________________

Дата закінчення строку обслуговування: _______________

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

___________________________________ ___________________________________

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № __________	Гарантійний талон № __________	Гарантійний талон № __________
Модель:	Модель:	Модель:
______________________________	______________________________	______________________________
Серійний номер	Серійний номер	Серійний номер
______________________________	______________________________	______________________________
Дата продажу	Дата продажу	Дата продажу
______________________________	______________________________	______________________________

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

HRVATSKI

SINBO SHB 3075 ŠTAPNI MIKSER
UPUTSTVO ZA UPORABU

BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA
Prije početka uporabe obavezno pročitajte dolje navedene osnovne sigurnosne mjere predostrožnosti:
1) Prije početka uporabe temeljno pročitajte sve upute za uporabu.
2) Ovaj uređaj je dizajniran samo za kućansku uporabu. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja izazvana pogrešnom uporabom uređaja.
3) Za izbjegavanje rizika od strujnog udara Štapni MIkser ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.
4) Štapni mikser ne rabite vlažnim rukama.
5) Uporaba uređaja u blizini ili od strane djece zahtijeva brižan nadzor. Udaljite djecu od uređaja.
6) Kada ne rabite, prije postavljanja ili odvajanja nastavaka ili prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice.
7) Prije postavljanja ili odvajanja dijelova obavezno izvucite utikač iz utičnice.
8) Izbjegavajte kontakt sa dijelovima u pokretu.
9) Za izbjegavanje rizika od ozljede ili oštećenja uređaja, ruke, kosu, spatulu i sl. kuhinjska pomagala držite dalje od nastavka za miješanje.
10) Prije čišćenja nastavka odvojite ga od kućišta ŠTAPNOG MIKSERA.
11) Uređaj ne rabite dugo vremena u kontinuitetu-može doći do pregrijavanja motora. Maksimalno kontinuirano vrijeme rada miksera na stupnjevima brzine od 1 do 3 je 1 minuta. Ako se uređaj pregrije prije ponovnog pokretanja potrebno je uređaj ostaviti da se ohladı 30 minuta.
12) Metlice ne rabite za miješanje jako tvrdih sastojaka.
13) Uporaba dijelova ili pribora (uključivši i posudu) koje ne preporučuje ili ne prodaje proizvođač može izazvati strujni udar ili ozljede.
14) Kabel za napajanje zaštitite od kontakta sa vrućim površinama.
15) Kabel ne smije visiti preko rubova radne površine ili stola.
16) Ne rabite uređaj koji je pao na pod, oštećeni ili pokvareni uređaj ili uređaj na kom postoji očigledan kvar. U tom slučaju uređaj odnesite na pregled, kontrolu, popravku, mehaničko ili električno podešavanje u najbliži ovlašteni servisni centar.
17) Za smanjenje rizika od strujnog udara ovaj uređaj koristi polarizirani utikač (jedan kontakt je duži od drugog). Ovaj utikač moguće je umetnuti samo u odgovarajuću polariziranu utičnicu i to samo u jednom smjeru. Ako ne uspijete umetnuti utikač okrenite ga i probajte sa druge strane. Ukoliko utikač ni tada ne može da uđe u utičnicu potražite savjet i pomoć stručnog električnog tehničara. Nipošto ne pokušavajte zamjeniti utikač uređaja.
18) Uređaj ne uranjajte u vodu.
19) Uređaj ne rabite na otvorenim površinama.
20) Uređaj je dizajniran samo za kućansku uporabu.
21) Ovaj uređaj ne treba da rabe osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Isto tako uređaj ne treba da rabe neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.
22) Zabranite djeci da se igraju s uređajem i držite ih pod brižnim nadzorom.
23) Budite jako oprezni kada držite oštre noževe i kada čistite uređaj.

SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA UPORABU
OPIS ŠTAPNOG MIKSERA
a. Postavka brzine
b. Gumb za uključiti/isključiti
c. Turbo gumb
d. Glavno kućište
e. Štap miksera

POSTAVKA BRZINE

Pritiskom na gumb "b" provjerite 3 stupnja brzine '"a" gumb se aktivira. Koliko god da povećavate brzinu funkcija sitnjenja ili drobljenja, u tolikoj meri će obrada hrane biti brže okončana. Prvo pritisnite na gumb "b" a nakon toga pritiskom na gumb "a" podesite brzinu uređaja. Ukoliko želite da vaš uređaj radi na najvećoj brzini pritisnite na gumb "c".

U ovisnosti o koracima primjene preporučujemo vam slijedeće brzine:

Ručni mikser 2~3

RUKOVANJE RUČNIM MIKSEROM

* Vrijeme korištenja: Za kraće poslove 2 minute.

* Mikser možete koristiti za miješanje dječije hrane, juha, umaka, milk shakea i majoneza. Uklonite šerpu sa štednjaka i sačekajte da se malo ohladi, u protivnom može doći do pregrijavanja uređaja.

* Potrudite se da tekućine ne prelaze liniju spjanja štapnog nastavka sa kućištem miksera.

* Mikser umetnite u hranu i nakon pokretanja vršite pokrete gore-dolje.

* Ako dođe do začepljenja štapnog miksera, prije čišćenja obavezno izvucite utikač iz utičnice.

1. Umetnite utikač u utičnicu i "e" dio spojite na "d" dio i fiksirajte.

2. Umetnite utikač u utičnicu. Za izbjegavanje prskanja hrane prvo umetnite uređaj u hranu a nakon toga pritisnite na gumb za pokretanje.

3. Čvrsto uhvatite za kućište sa motorom. Pokrenite uređaj pritiskom na gumbove.

4. Nakon uporabe izvucite utikač iz utičnice i odvojite nastavak.

ČIŠĆENJE UREĐAJA

• Kada uređaj čistite obavezno ga isključite i izvucite utikač iz utičnice.

• Ne dodirujte oštre noževe.

• Budite jako oprezni kada pripremate hranu za djecu, stare, i bolesne osobe. Obavezno se uvjerite da je štap miksera sterilan. Za sterilizaciju slijedite upute proizvođača i koristite otapalo za sterilizaciju.

• Namirnice poput jaja i mrkve mogu obojiti plastične dijelove uređaja. Ove dijelove možete istrljati krpom umočenom u biljno ulje i tako ukloniti ovu boju.

• Štap miksera operite u vodi i posušite.

• Kućište motora očistite vlažnom krpom. Kućište motora ne uranjajte u vodu.

• Za čišćenje ne rabite razrijeđivač, benzen, metalnu ili žičanu četku, prah za poliranje i kemijska sredstva za čišćenje; u protivnom može doći do oštećenja motornog kućišta i promjene boje.

UPOZORENJE

1. Uređaj nije dizajniran za uporabu i pokretanje sa bilo kakvim vanjskim timerom ili sustavom na daljinsko upravljanje.

2. Za izbjegavanje svake vrste opasnosti kabel za napajanje treba da zamjeni proizvođač kabela, ovlašteni servisni centar i stručni električni tehničar.

عربية

سنبو SHB 3075 خلاّط يدوي
دليل الاستعمال

تعليمات أمنية هامة
قبل البدء في استعمال هذا الجهاز الكهربائي, الرجاء اعتماد الاحتياطات الأساسية، و التّي نذكر منها ما يلي:

1. الرّجاء قراءة التعليمات بالكامل فقراءة جيّدة.
2. لقد تمّ تصميم الجهاز للاستعمال المنزلي. و لن تقبل شركة التصنيع أي مسؤولية من وراء أيّ استعمال غير موافق لتعليمات الاستعمال التّي نصّت عليها الشركة.
3. تفاديا للإصابة بالصدمة الكهربائية، الامتناع عن تغطيس الخلاط اليدوي في الماء أو أي سائل آخر.
4. الامتناع عن استعمال الخلاّط اليدوي و يديك مبللتين.
5. المراقبة عن كثب ضرورية إذا ما كان استعمال الجهاز من قبل الأطفال أو على مقربة منهم.احرص على إبعاد الأطفال عن الجهاز.
6. الحرص دائما على فصل سدّاد التوصيل عن المكبس إذا كنت سوف تبتعد عن الجهاز، وعند تركيب وحدات الجهاز أو فكّها، أو قبل بدء عملية التنظيف.
7. الحرص دائما على فصل سدّاد التوصيل عن المكبس عند تركيب وحدات الجهاز أو فكّها.
8. الامتناع عن لمس الوحدات المتحرّكة.
9. تفاديا للحوادث و الإصابات، الحرص دائما على إبعاد يديك و شعرك، و السباتولا و الأدوات المطبخية عن وحدة الخلط.
10. قبل البدء في تنظيف وحدة الخلط، احرص على فكّ أولا الخلاط اليدوي.
11. لا تقم بتشغيل الجهاز دون انقطاع لمدّة طويلة: فلقد ترتفع درجة حرارة المحرّك. لا يجب أن تتجاوز مدّة تشغيل في مستوى السرعة من 1-3 الدقيقة 1 من الزمن. فإذا ما ارتفعت درجة حرارة الجهاز ارتفاعا شديدا، فمن الضروري أن تنتظر 30 دقيقة و اترك الجهاز يبرد.
12. الامتناع عن استعمال الخلاّط لخلط المواد شديدة اليبوسة.
13. إنّ استعمال الوحدات الإضافية التّي لم يوص بها المنتج أو لا تتوّفر عنده، قد تتسبّب اندلاع الحرائق أو الإصابة بالصدمة الكهربائية أو بالإصابة بجروح.
14. لا تسمح باتصال السلك بالمساحات الساخنة و من ضمن ذلك آلة الطبخ.
15. لا تسمح بأن يعلق السلك في حافة المائدة أو المنضدة عمل.
16. الامتناع بتاتا عن تشغيل الجهاز إذا ما كان في سلكه أو في سدّاد توصيله خلل ما، أو إذا ما سقط على الأرض، و إذا ما تعرّض إلى أي عطب كان. و لمعاينة الخلاّط الكهربائي، و الإصلاح، و الضبط الكهربائي أو الميكانيكي ، احرص على أخذ الآلة إلى أقرب مركز خدمات الوكيل.
17. لتقليص من خطر الإصابة بالصدمة الكهربائية، لقد تمّ تزويد هذا الجهاز بسدّاد توصيل مُستقطب كعنصر أمني فيه (حافة سداد التوصيل أكبر من الأخرى). لا يمكن لهذا السدّاد أن يدخل المكبس إلا بشكل واحد فقط. فإذا لم يدخل سدّاد التوصيل بأكمله في المكبس, جرّبي إدخاله بعد قلبه من الجهة العكسية. فإذا لم تـتمّكن من إدخاله, اتّصلي بتقني مُؤّهل ليُركّب سدّاد توصيل مناسب. الامتناع بتاتا عن محاولة القيام بأيّ تغييرات على السدّاد.
18. الامتناع عن إدخال الجهاز في الماء.
19. الامتناع عن استعمال الجهاز في الهواء الطلق.
20. لا تصلح إلاّ للاستعمال المنزلي.
21. لا يجب أن يستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) و كذلك المعوقين ذهنيا أو جسديا و الأشخاص الذين تنقصهم التجربة إذا لم تكن هناك مراقبة أو إذا لم يقع تكوينهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
22. من الضروري توفير مراقبة يقظة لمنع الأطفال من اللّعب بالجهاز.
23. الانتباه الشديد عن مسك السكين الحاّدة أو عند تنظيفها.
24. **الرجاء المحافظة على دليل الاستعمال هذا.**

التعرّف على الخلاّط اليدوي
a) زرّ ضبط السرعة
b) زرّ تشغيل/غلق
c) زرّ التربو
d) الهيكل الرئيسي
e) عود الخلاّط

ضبط السرعة
بالضغط على زرّ "b"، يمكن الانتقال بين المستويات 3 للسرعة، و بالضغط على "a"" يقع تفعيلها. و بقدر ما ترفع من درجة السرعة، بقدر ما تكون عملية التقطيع أسرع. اضغط أولا على زرّ "b" ثمّ بالضغط على بالزرّ "a""، قم بضبط سرعة الجهاز.و لتشغيل الجهاز في أقصى السرعة اضغط على زرّ "c".

واعتمادا على السرعة المناسبة، ينصح بتطبيق ما يلي :
الخلاط اليدوية 2 ~ 3:

أثناء استعمال الجهاز
مدّة الاستعمال: تدوم العمليات القصيرة 2 دقيقتين من زمن.
- بإمكانك خلط أكل الرّضع، الشربات، الصلصات، الحليب الممزوج و المايونيز.
- الرجاء أخذ الإناء من فوق آلة الطبخ، و قبل البدء في استعمال الجهاز داخله، أترك الإناء يبرد بعض الشيء، و إلاّ فقد ترتفع درجة حرارتك جهازك.
- احرص على عدم وصول السوائل إلى نقطة التيّ يتمّ وصل فيها بين وحدة الجهاز الرئيسية و عود الخلط.
- قم بتقريب عود الخلط من المواد الغذائية، ثمّ اشرع بالقيام بحركات نحو الأعلىو الأسفل.
- فإذا ما علّق شيء بالخلاط، فقبل الشروع في تنظيفه، احرص أولا على فصل سدّاد التوصيل عن المكبس.

1. قم بوصل سدّاد توصيل الجهاز، و ركّب القطعة "e" بالقطعة "d" و ثبّتها جيّدا.
2. قم بوصل الجهاز بالمكبس. و تفاديا للطفر، احرص على وضع الجهاز أولا داخل الغذاء قبل تشغيله.
3. امسك وحدة المحرّك الرئيسية مسكا. و بالضغط على الأزرار، قم بتشغيل الجهاز.
4. بعد الانتهاء، افصل سدّاد التوصيل عن المكبس، و قم بفكّ الوحدات.

طريقة تنظيف الجهاز
- قبل البدء في تنظيف الجهاز، احرص دائما على غلقه ثمّ فصل سدّاد التوصيل عن المكبس.
- الامتناع عن لمس السكاكين الحادّة.
- العناية مطلوبة أثناء تحضير الأكل للرّضع و المسنين و المرضى. تأكّد من أنّ عود الخلط معقّم. و لتعقيمه، استعمل مستحضرا معقّما وفقا لما تنصّ عليه تعليمات الاستعمال التابعة لهذا المستحضر.
- قد تسبّب بعض الأغذية مثل البيض و الجزر من تغيير لون القطع البلاستيكية. اغمس حافة منديل في زيت نباتي، ثمّ قم بدهن تلك القطع بها، فمن شأن ذلك أن يساعد على إزالة ذلك التلوين.
- اغسل عود الخلاط بالماء ثمّ جفّفه.
- امسح هيكل المحرّك بواسطة منديل رطب.لا يجب تغطيس وحدة المحرّك داخل الماء.
- الامتناع عن استعمال الثينر، أو البنزين، و المعادن أو الفرشاة السلكية، أو مساحيق التلميع أو المواد الكيميائية. ففي عكس ذلك، قد تظهر خدوش فوق المحرّك أو تغيير في اللّون.

تنبيه:
1. لم يتمّ تصميم الجهاز لكي يعمل بواسطة جهاز توقيت خارجي، أو منظومة تحكّم عن بعد.
2. في حالة إذا ما تعطّل سلك الطاقة , فتفاديا لأي خطر, يجب أن يقوم بعملية تجديد السلك مركز الخدمات الوكيل للشركة المُصنّعة أو من قبل واحد من التقنين المحترفين.

-GARANTİ ŞARTLARI -

1) Garanti süresi,malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgününü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyuşmazlık halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
• Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
• Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
• Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.

İTHALATÇI FİRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr

- SHB 3075 KARIŞTIRICI -

- G A R A N T İ   B E L G E S İ -

Garanti Belge No : 105029
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 07/09/2011
Garanti Belge Vize Tarihi : 23/08/2013
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ. İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar / İSTANBUL
Tel. : Çağrı Merkezi: 444 66 86
Yetkili Kişi :



Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SANAYİ VE TİCARET A.Ş. Cihangir Mah. Güvercin Cad. No: 4 Avcılar - İSTANBUL Marmara Kurumlar VD 273 008 9118

Ürünün Cinsi : KARIŞTIRICI
Markası : SİNBO
Modeli : SHB 3075
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,
En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,
- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:
Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:
1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA ÜCRETSİZ SERVİS

10 GÜNDE TESLİMAT GARANTİSİ

Kapıdan Kapıya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.
(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
LCTECH(Zhongshan)Testing Service Co., Ltd.
2/F, Technology and Enterprise Development
Center, Guangyuan Road, Xiaolan, Zhongshan,
Guangdong, China

ÇEVKO VAKFI ÜYESİDİR

AE 11

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in P.R.C. **İmal Yılı :** 2014